

Gebruikshandleiding · Art. nr. 80500

Dupla Filterhuis FG 500

Het Dupla filterhuis FG 500 is universeel te gebruiken en wordt compleet met wandhouder en 2 verschillende slangaansluitingen (6 mm en 9 mm) voor het individuele gebruiksdoel geleverd.

Het filterhuis dient verticaal te worden gemonteerd. De doorstroom gaat van beneden naar boven, om de lucht uit de filtertank te drukken. Zodoende wordt ervoor gezorgd, dat het filtermateriaal wordt omgeven met water.

Met de meegeleverde slangaansluiting voor 9/12 aquariumslang mm schroefmondstukken kan het filterhuis FG 500 aan nagenoeg ieder standaard aquariumfiltertype als bypass worden aangesloten, of als zelfstandige pomp, onafhankelijk van ander aquariumfilters, worden gebruikt. Het Dupla filterhuis FG 500 kan met behulp van de meegeleverde fittings (passend voor alle 6 mm slangen) ook achter iedere omkeerosmose-installatie worden aangesloten.

De meegeleverde microfilters verhinderen het uitwassen van het fijne filtermateriaal. U dient deze te gebruiken als u hars (gemengd kationen-/anionenhars of anionenwisselaarhars) gebruikt. In geval van grover filtermateriaal, zoals bijvoorbeeld kool, dient de microfilter van het roosterplaatje te worden verwijderd, om voor een betere doorstroming te zorgen.

Opmerking: Voordat u de slangaansluiting voor 9/12 aquariumslang aansluitingen in het filterhuis vastdraait, dient u 2 – 3 laagjes Dupla teflon tape (Art. nr. 80509, niet ingebrepen) om de 1/4 inch draad te draaien.

Technische gegevens

Lengte	29 cm
Diameter	7 cm
Inhoud	500 ml
Aansluiting	1/4 inch
Aansluitingen	- 1/4 inch hoekfitting voor 6 mm osmoseslang - 1/4 inch slangmondstuk 9 mm voor 9/12 mm aquariumslang

Leveromvang

80500/1	Dupla filterhuis FG 500
80505	Dupla Wandhouder
80506	Dupla Roosterplaat met microfilter
80507	Dupla Microfilterspons
80508	Dupla Afdichtring in het filterdeksel
80524	Dupla Aansluiting set hoekfitting plus afdichting (voor osmose-installaties)
80526	Dupla Aansluiting set, 2 st., 9 mm slangmondstuk met 1/4 inch aansluitings-schroefdraad

Optioneel verkrijgbare accessoires

80505	Dupla Wandhouder
80506	Dupla Roosterplaat met microfilter
80507	Dupla Microfilterspons
80508	Dupla Afdichtring in het filterdeksel
80509	Dupla Teflon tape, 12 m
80511	Dupla Puur water-filter met kleurindicator
80512	Dupla Silicaatfilter
80513	Dupla Nitraatfilter
80514	Dupla Fosfaat- en silicaatfilter
80521	Dupla Kraan aansluiting 3/4 inch voor drukbestendige 6 mm slang
80524	Dupla Aansluiting set hoekfitting plus afdichting (voor osmose-installaties) met 1/4 inch aansluitings-schroefdraad
80525	Dupla Aansluiting set, 2 st., 6 mm slangmondstuk met 1/4 inch aansluitings-schroefdraad
80526	Dupla Aansluiting set, 2 st., 9 mm slangmondstuk met 1/4 inch aansluitings-schroefdraad
80527	Dupla Aansluiting set, 2 st., 12 mm slangmondstuk met 1/4 inch aansluitings-schroefdraad
80237	Dupla Adapter 9/12 voor de verbinding met 6 mm slangmondstuk met 1/4 inch aansluitings-schroefdraad
80238	Dupla Adapter 12/16 voor de verbinding met 6 mm slangmondstuk met 1/4 inch aansluitings-schroefdraad
80239	Dupla Adapter 16/22 voor de verbinding met 6 mm slangmondstuk met 1/4 inch aansluitings-schroefdraad
80561	Dupla Duresin RI, puur water-hars met indicator, 1.000 ml
80562	Dupla Duresin SI, silicaathars, 1.000 ml
80563	Dupla Duresin N, nitraathars, 1.000 ml
80564	Dupla Duresin, regeneratiezout, 1.500 g

Instrucciones de uso · Código 80500

Carcasa de filtro Dupla FG 500

La carcasa de filtro Dupla FG 500 es de aplicación universal y se suministra completa, con soporte mural y 2 conexiones diferentes para manguera (6 mm y 9 mm) para finalidades de uso individuales.

La carcasa de filtro debe ser montada en sentido vertical. La circulación va de abajo a arriba para empujar hacia afuera el aire del interior del recipiente del filtro. Con esto se asegura que todo el material filtrante quede bañado en agua.

Con las boquillas de conexión de manguera para 9/12 manguera de acuario incluidas se puede conectar la carcasa de filtro FG 500 a casi cualquier tipo corriente de filtro de acuario, en funcionamiento de bypass o accionarla con una bomba separada, independientemente de los filtros de acuario. Con los accesorios incluidos (adecuados para todas las mangueras de 6 mm), la carcasa de filtro Dupla FG 500 se puede montar también simplemente tras el dispositivo de ósmosis inversa.

Los microfiltros incluidos impiden que el material filtrante fino sea arrastrado por el agua. Deberían aplicarse si se usan resinas (de lecho mixto o selectivas). Si se usan materiales filtrantes como p. ej. carbón, se debería extraer el microfiltro de la placa enrejillada para garantizar una mejor circulación.

Nota: Antes de atornillar las boquillas de conexión de manguera para 9/12 manguera de acuario en la carcasa, envolver la rosca de 1/4 de pulgada en 2 – 3 capas de cinta de teflón Dupla (Código 80509, no incluida en el suministro).

Datos técnicos

Longitud	29 cm
Diámetro	7 cm
Volumen	500 ml
Rosca de conexión	1/4 de pulgada
Conexiones	- accesorio angular de 1/4 pulgada para manguera de ósmosis de 6 mm - boquilla de 9 mm 1/4 pulgada para manguera de acuario de 9/12 mm

Volumen de suministro

80500/1	Carcasa de filtro Dupla FG 500
80505	Dupla Soporte mural
80506	Placa de rejilla Dupla con micro-filtro
80507	Esponja de micro-filtro Dupla
80508	Anillo obturador Dupla en la tapa del filtro
80524	Set de conexión accesorio angular Dupla mas junta (para dispositivos de ósmosis)
80526	Set de conexión Dupla, 2 boquillas de 9 mm con rosca de conexión de 1/4 de pulgada

Accesorios y suplementos adquiribles opcionalmente

80505	Soporte mural Dupla
80506	Placa de rejilla Dupla con micro-filtro
80507	Esponja de micro-filtro Dupla
80508	Anillo obturador Dupla en la tapa del filtro
80509	Cinta de teflón Dupla, 12 m
80511	Filtro de agua pura Dupla con indicador reactivo de color
80512	Filtro de silicato Dupla
80513	Filtro de nitrato Dupla
80514	Filtro de fosfato y silicato Dupla
80521	Conexión al grifo 3/4 pulgada Dupla para manguera a prueba de presión de 6 mm
80524	Set de conexión accesorio angular Dupla mas junta (para dispositivos de ósmosis)
80525	Set de conexión Dupla, 2 boquillas de 6 mm con rosca de conexión de 1/4 de pulgada
80526	Set de conexión Dupla, 2 boquillas de 9 mm con rosca de conexión de 1/4 de pulgada
80527	Set de conexión Dupla, 2 boquillas de 12 mm con rosca de conexión de 1/4 de pulgada
80237	Adaptador 9/12 Dupla para conexión con boquilla de 6 mm con rosca de conexión de 1/4 de pulgada
80238	Adaptador 12/16 Dupla para conexión con boquilla de 6 mm con rosca de conexión de 1/4 de pulgada
80239	Adaptador 16/22 Dupla para conexión con boquilla de 6 mm con rosca de conexión de 1/4 de pulgada
80561	Duresin RI Dupla, Resina de agua pura con indicador, 1,000 ml
80562	Duresin SI Dupla, resina de silicato, 1,000 ml
80563	Duresin N Dupla, resina de nitrato, 1,000 ml
80564	Sal regenerativa Duresin Dupla, 1,500 g

Gebrauchsanleitung · Art.-Nr. 80500

Dupla Filtergehäuse FG 500

Das Dupla Filtergehäuse FG 500 ist universell einsetzbar und wird komplett mit Wandhalterung und 2 unterschiedlichen Schlauchanschlüssen (6 mm und 9 mm) für den individuellen Einsatzzweck geliefert.

Das Filtergehäuse muss senkrecht montiert werden. Der Durchfluss erfolgt von unten nach oben, um die Luft aus dem Filterbehälter zu drücken. Damit wird gewährleistet, dass das gesamte Filtermaterial mit Wasser umspült wird.

Mit dem beiliegenden Schlauchanschluss für 9/12 Aquarienschläuche lässt sich das Filtergehäuse FG 500 an fast jeden gängigen Aquarienfiltertyp im Bypassbetrieb anschließen oder mit einer separaten Förderpumpe betreiben. Das Dupla Filtergehäuse FG 500 lässt sich mit den mitgelieferten Fittings (passend für alle 6 mm Schläuche) auch einfach hinter einer Umkehrosmoseanlage montieren.

Die enthaltenen Mikrofilter verhindern ein Ausschwemmen feinen Filtermaterials. Sie sollten bei Verwendung von Harzen (Mischbettharze oder Selektivharze) eingesetzt werden. Bei Verwendung grober Filtermaterialien wie z. B. Kohle, sollte der Mikrofilter von der Gitterplatte entfernt werden, um einen besseren Durchfluss zu gewährleisten.

Hinweis: Vor dem Eindrehen des Schlauchanschlusses für 9/12 Aquarienschläuche in das Filtergehäuse, 2 – 3 Lagen Dupla Teflonband (Art.-Nr. 80509, nicht im Lieferumfang enthalten) um das 1/4 Zoll Gewinde wickeln.

Technische Daten

Länge	29 cm
Durchmesser	7 cm
Volumen	500 ml
Anschlussgewinde	1/4 Zoll
Anschlüsse	- 1/4 Zoll Winkelfitting für 6 mm Osmoseschlauch - 1/4 Zoll Schlauchtülle 9 mm für 9/12 mm Aquarienschlauch

Lieferumfang

80500	Dupla Filtergehäuse FG 500
80505	Dupla Wandhalterung
80506	Dupla Gitterplatte mit Mikro-Filter
80507	Dupla Mikro-Filterschwamm
80508	Dupla Dichtring im Filterdeckel
80524	Dupla Anschluss Set Winkelfitting plus Dichtung (für Osmose Anlagen)
80526	Dupla Anschluss Set, 2 Stk., 9 mm Schlauchtülle mit 1/4 Zoll Anschlussgewinde

Optional erhältliches Zubehör

80505	Dupla Wandhalterung
80506	Dupla Gitterplatte mit Mikro-Filter
80507	Dupla Mikro-Filterschwamm
80508	Dupla Dichtring im Filterdeckel
80509	Dupla Teflonband, 12 m
80511	Dupla Reinstwasserfilter mit Farbindikator
80512	Dupla Silikatfilter
80513	Dupla Nitratfilter
80514	Dupla Siliphosfilter
80521	Dupla Wasserhahnanschluss 3/4 Zoll für druckfesten 6 mm Schlauch
80524	Dupla Anschluss Set Winkelfitting plus Dichtung (für Osmose Anlagen)
80525	Dupla Anschluss Set, 2 Stk., 6 mm Schlauchtülle mit 1/4 Zoll Anschlussgewinde
80526	Dupla Anschluss Set, 2 Stk., 9 mm Schlauchtülle mit 1/4 Zoll Anschlussgewinde
80527	Dupla Anschluss Set, 2 Stk., 12 mm Schlauchtülle mit 1/4 Zoll Anschlussgewinde
80237	Dupla Adapter 9/12 für die Verbindung mit 6 mm Schlauchtülle mit 1/4 Zoll Anschlussgewinde
80238	Dupla Adapter 12/16 für die Verbindung mit 6 mm Schlauchtülle mit 1/4 Zoll Anschlussgewinde
80239	Dupla Adapter 16/22 für die Verbindung mit 6 mm Schlauchtülle mit 1/4 Zoll Anschlussgewinde
80561	Dupla Duresin RI, Reinstwasserharz mit Indikator, 1.000 ml
80562	Dupla Duresin SI, Silikatharz, 1.000 ml
80563	Dupla Duresin N, Nitratharz, 1.000 ml
80564	Dupla Duresin Regenerierungssalz, 1.500 g

Dupla Filter Casing FG 500

The Dupla filter casing FG 500 is made for universal use and is delivered with wall mounting and 2 different hose attachments (6 mm and 9 mm) for your unique application.

The filter casing must be mounted vertically. The flow direction is from bottom to top, in order to press the air out of the filter container. This ensures that the entire filter material is coated with water.

Using the included tube connection for 9/12 aquarium hose, the filter casing FG 500 can be connected to nearly every common aquarium filter type in by-pass operation or operated independently of aquarium filters with a separate feed pump. The Dupla filter casing FG 500 can also be mounted easily behind the reverse osmosis system with the included fittings (fitting for all 6 mm tubes).

The included micro filters prevent fine filter materials from being washed out. They should be applied when using resins (mixed bed resins or selective resins). The micro filter should be removed from the grid plate when using coarse filter material such as carbon, to guarantee better passage.

Notice: Before screwing in the tube connection for 9/12 aquarium hose into the filter casing, wrap 2–3 layers of Dupla Teflon Tape (Item no. 80509, not included in scope of delivery) around the 1/4 inch thread.

Technical data

Length	29 cm
Diameter	7 cm
Volume	500 ml
Connection thread	1/4 inch
Connections	- 1/4 inch angle fitting for 6 mm osmosis tube - 1/4 inch hose nozzle 9 mm for 9/12 mm aquarium tube

Included in Delivery

80500/1	Dupla filter casing FG 500
80505	Dupla Wall mounting
80506	Dupla Grid plate with micro filter
80507	Dupla Micro-filter sponge
80508	Dupla Sealing ring in the filter cover
80524	Dupla 6 mm angle fitting with seal (for osmosis systems)
80526	Dupla Connection set, 2 pcs., 9 mm hose nozzle with 1/4 inch connection thread

Optionally available accessories and supplementary products

80505	Dupla Wall Mounting
80506	Dupla Grid Plate with Micro Filter
80507	Dupla Micro-filter sponge
80508	Dupla Sealing ring in the filter cover
80509	Dupla Teflon Tape, 12 m
80511	Dupla Ultrapure water filter with colour indicator
80512	Dupla Silicate filter
80513	Dupla Nitrate filter
80514	Dupla Siliphos Filter
80521	Dupla Water faucet connection 3/4 inch for pressure-tight 6 mm tube
80524	Dupla 6 mm angle fitting with seal (for osmosis systems)
80525	Dupla 6 mm hose connection with 1/4 inch connection thread
80526	Dupla 9 mm hose connection with 1/4 inch connection thread
80527	Dupla 12 mm hose connection with 1/4 inch connection thread
80237	Dupla Adapter 9/12 for the connection with 6 mm hose nozzle with 1/4 inch connection thread
80238	Dupla Adapter 12/16 for the connection with 6 mm hose nozzle with 1/4 inch connection thread
80239	Dupla Adapter 16/22 for the connection with 6 mm hose nozzle with 1/4 inch connection thread
80561	Dupla Duresin RI, Pure Water Resin with Indicator, 1,000 ml
80562	Dupla Duresin SI, Silicate Resin, 1,000 ml
80563	Dupla Duresin N, Nitrate Resin, 1,000 ml
80564	Dupla Duresin Regenerating-Salt, 1,500 g

Corpo del filtro Dupla FG 500

Il corpo del filtro Dupla FG 500 potrà essere impiegato a livello universale e verrà fornito con il supporto a parete e 2 attacchi diversi (da 6 mm e 9 mm) per lo scopo d'impiego individuale.

Il corpo del filtro deve essere montato in posizione verticale. Il flusso avviene dall'alto verso il basso per poter far fuoriuscire l'aria dal contenitore del filtro. Con ciò viene assicurato, che tutto il materiale del filtro venga lavato con acqua.

Mediante il becco avvitabile di attacco del tuboflessibile per tubo di acquari da 9/12, il corpo del filtro FG 500 si lascia collegare a quasi tutti i tipi di acquario in funzione, a doppio flusso, o si lascia azionare separatamente con una pompa di alimentazione indipendentemente dai filtri usati nell'acquario. Il corpo del filtro Dupla FG 500 si lascerà facilmente montare con i raccordi acclusi (adeguati per tutti i tubi flessibili di 6 mm) anche dietro agli impianti ad osmosi inversa.

I microfiltri in dotazione evitano lo svuotamento di materiale fine filtrante e dovrebbero essere applicati in caso che vengano impiegate delle resine (a letto misto o resine selettive). Se dovessero venir impiegati dei materiali filtranti più grossolani come ad es. carbone, allora il microfiltro dalla griglia di supporto dovrà essere rimosso, per poter garantire un flusso migliore.

Informazione: Prima di avvitare il becco di attacco del tuboflessibile per tubo di acquari da 9/12 nel corpo del filtro, avvolgere 2–3 strati di nastro di teflon Dupla (Codize 80509, non incluso nella fornitura) intorno al filetto di 1/4 pollici.

Dati tecnici

Lunghezza	29 cm
Diametro	7 cm
Volumi	500 ml
Filetto di collegamento	1/4 di pollice
Attacchi	- raccordo ad angolo di 1/4 di pollice per tubo ad osmosi di 6 mm - raccordo di estremità di 1/4 di pollice di 9 mm per il tubo dell'acquario di 9/12 mm

Volume di fornitura

80500/1	Corpo del filtro Dupla FG 500
80505	Supporto a parete Dupla
80506	Griglia di supporto Dupla con microfiltro
80507	Microfiltro con spugna Dupla
80508	Anello di tenuta Dupla con coperchio del filtro
80524	Set di attacchi raccordi ad angolo Dupla più guarnizione (per impianti ad osmosi)
80526	Set di attacchi Dupla, 2 x raccordo di estremità di 9 mm con attacco filettato di 1/4 di pollice

Accessori da ordinare in aggiunta e prodotti a completamento

80505	Supporto a parete Dupla
80506	Griglia di supporto Dupla con microfiltro
80507	Microfiltro con spugna Dupla
80508	Anello di tenuta Dupla con coperchio del filtro
80509	Nastro di teflon Dupla, 12 m
80511	Filtro per acqua ultrapura Dupla con indicatore
80512	Filtro antisilicati Dupla
80513	Filtro antinitrati Dupla
80514	Filtro anti-fosfato e anti-silicati Dupla
80521	Attacco da 3/4 di pollice Dupla per tubetto resistente alla pressione da 6 mm
80524	Set di attacchi raccordi ad angolo Dupla più guarnizione (per impianti ad osmosi)
80525	Set di attacchi Dupla, 2 x raccordo di estremità di 6 mm con attacco filettato di 1/4 di pollice
80526	Set di attacchi Dupla, 2 x raccordo di estremità di 9 mm con attacco filettato di 1/4 di pollice
80527	Set di attacchi Dupla, 2 x raccordi di estremità di 12 mm con attacco filettato di 1/4 di pollice
80237	Adattatore 9/12 Dupla per il collegamento del raccordo di estremità di 6 mm con attacco filettato di 1/4 di pollice
80238	Adattatore 12/16 Dupla per il collegamento del raccordo di estremità di 6 mm con attacco filettato di 1/4 di pollice
80239	Adattatore 16/22 Dupla per il collegamento con raccordo di estremità di 6 mm con attacco filettato di 1/4 di pollice
80561	Duresin RI Dupla, resina per acqua ultrapura con indicatore, 1.000 ml
80562	Duresin SI Dupla, resina per silicato, 1.000 ml
80563	Duresin N Dupla, resina per nitrato, 1.000 ml
80564	Duresin Dupla, scambiatore ad ioni ad alto rendimento, 1.500 g

Corps de filtre Dupla FG 500

Le corps de filtre Dupla FG 500 est à utilisation universelle et l'ensemble sera livré avec support mural et 2 raccords de tuyau différents (6 mm et 9 mm) pour un usage individuel.

Le corps de filtre doit être monté verticalement. Le débit s'effectue de bas en haut, afin de chasser l'air du corps de filtre. Ceci garantit également que la totalité du matériau de filtration est traversé par l'eau.

L'embout à vis de raccord pour tuyaux d'aquarium 9/12 inclus permet de raccorder le corps de filtre FG 500 à presque tous les filtres d'aquarium courants en mode by-pass, de l'utiliser avec une pompe séparée indépendamment du filtre d'aquarium. Le corps de filtre Dupla FG 500 se monte facilement avec les raccords livrés (adaptés à tous les tuyaux 6 mm) même avec une installation d'osmose inversée.

Les microfiltres inclus empêchent le passage rapide de l'eau dans les masses filtrantes fines. Ils doivent être utilisés lors de l'emploi de résines (résines mixtes ou résines sélectives). Lors de l'emploi de masses filtrantes grossières comme par ex. le charbon, il faut enlever le microfiltre de la plaque à grille pour assurer un meilleur débit.

Conseil: Avant de visser l'embout de raccord pour tuyaux d'aquarium 9/12 dans le corps de filtre, enrouler 2–3 couches de ruban Teflon Dupla (Réf. 80509, non inclus) autour du filetage 1/4 pouce.

Données techniques

Longueur	29 cm
Diamètre	7 cm
Volume	500 ml
Filetage raccords	1/4 pouce
Raccords	- raccord coudé 1/4 pouce pour tuyau d'osmose 6 mm - embout 9 mm 1/4 pouce pour tuyau d'aquarium 9/12 mm

Contenu de livraison

80500/1	Corps de filtre Dupla FG 500
80505	Fixation murale Dupla
80506	Plaque grillagée Dupla avec microfiltre
80507	Mousse microfiltrante Dupla
80508	Joint d'étanchéité Dupla du couvercle
80524	Kit raccordement coudé Dupla avec joint (pour systèmes d'osmose)
80526	Kit raccordement Dupla, 2 embouts, tuyau 9 mm avec filetage 1/4 pouce

Accessoires en option

80505	Fixation murale Dupla
80506	Plaque grillagée Dupla avec microfiltre
80507	Mousse microfiltrante Dupla
80508	Joint d'étanchéité Dupla du couvercle
80509	Ruban Teflon Dupla, 12 m
80511	Filtre pour eau osmosée Dupla avec indicateur coloré
80512	Filtre anti silicate Dupla
80513	Filtre anti nitrate Dupla
80514	Filtre anti phosphate et anti silicate Dupla
80521	Raccord à visser 3/4 pouce Dupla pour tuyau 6 mm résistant à la pression
80524	Kit raccordement coudé Dupla avec joint (pour systèmes d'osmose)
80525	Kit raccordement Dupla, 2 embouts, tuyau 6 mm avec filetage 1/4 pouce
80526	Kit raccordement Dupla, 2 embouts, tuyau 9 mm avec filetage 1/4 pouce
80527	Kit raccordement Dupla, 2 embouts, tuyau 12 mm avec filetage 1/4 pouce
80237	Adaptateur 9/12 Dupla pour raccordement d'embout tuyau 6 mm avec filetage 1/4 pouce
80238	Adaptateur 12/16 Dupla pour raccordement d'embout tuyau 6 mm avec filetage 1/4 pouce
80239	Adaptateur 16/22 Dupla pour raccordement d'embout tuyau 6 mm avec filetage 1/4 pouce
80561	Duresin RI Dupla, résine pour osmoseur avec indicateur, 1.000 ml
80562	Duresin SI Dupla, résine silicate, 1.000 ml
80563	Duresin N Dupla, résine nitrate, 1.000 ml
80564	Duresin Dupla, sel régénérant, 1.500 g